

C-558/18. sz. ügy

Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem kiegészítése

A benyújtás napja:

2018. december 7.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Sąd Okręgowy w Łodzi (Lengyelország)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2018. augusztus 31.

Felperes:

Miasto Łowicz (C-558/18)

Prokuratura Okręgowa w Płocku (C-563/18)

Alperes:

Skarb Państwa – Wojewoda Łódzki (C-558/18)

VX (C-563/18)

WW (C-563/18)

XV (C-563/18)

C-558/18 és C-563/18. sz. egyesített előzetes döntéshozatali ügyek

Nemzeti bíróság: Sąd Okręgowy w Łodzi (łodzi regionális bíróság, Lengyelország) Sąd Okręgowy w Warszawie (varsói regionális bíróság, Lengyelország)

Łódź, 2018. december 7.,

Sąd Okręgowy w Łodzi

I Wydział Cywilny

(łodzi regionális bíróság, I. polgári csoport)

[omissis]

az Európai Unió Bírósága

[omissis]

A Sąd Okręgowy w Łodzi I Wydział Cywilny (łodzi regionális bíróság, I. polgári csoport), Lengyel Köztársaság, kifejezi megkülönböztetett nagyrabecsülését.

A Sąd Okręgowy w Łodzi I Wydział Cywilny (łodzi regionális bíróság, I. polgári csoport) a Bíróság előzetes döntéshozatali eljárással kapcsolatos ajánlásainak (2018/c 257/01) 24. pontja alapján – hivatkozva az I C 205/17. sz. ügyben 2018. augusztus 31-én hozott, az Európai Unió Bíróságához 2018. szeptember 3-án benyújtott előzetes döntéshozatali kérdésre vonatkozó határozatra (C-558/18. sz. ügy), – az előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztését követően bekövetkezett alábbi eseményekről tájékoztatja a Bíróságot:

2018. szeptember 7-én Przemysław Radzik, Zastępca Rzecznika Dyscyplinarnego Sędziów Sądów Powszechnych (a rendes bíróságok bírójának fegyelmi biztosának helyettese) Ewa Maciejewskát, a Sąd Okręgowy w Łodzi (łodzi regionális bíróság) előzetes döntéshozatalra utaló határozatot meghozó bíróját, tanúként idézte – a I C 205/17. sz., Miasto Łowicz felperesnek a Wojewoda Łódzki (łodzi vajdaság) által képviselt Skarb Państwa (államkincstár) **[eredeti 2. o]** ellen tartozás megfizetése iránti ügyben az ítélező testület elnöke határozathozatali függetlenségének korlátozása tárgyában a RDSP 712-8/18. számon folyamatban lévő ügyben – a 2018. szeptember 20-án tartandó meghallgatásra. A meghallgatást a kitűzött időpontban – Ewa Maciejewska bíró meghatalmazottjának, Patrick Radzimierski radca prawny (jogtanácsos) jelenlétében – annak ellenére megtartották, hogy kifogást terjesztettek elő az ilyen meghallgatás fegyelmi eljárás keretében történő lefolytatásának elfogadhatatlanságára vonatkozóan. A meghallgatás során a bíróhoz többször is kérdéseket intéztek a bírói határozathozatal titkosságával kapcsolatban, amelyet a bíró nyomásgyakorlásként értelmezett. Az erre vonatkozó nyilatkozatokat a meghallgatás jegyzőkönyve tartalmazza.

A 2018. szeptember 7-i levelében a Zastępca Rzecznika Dyscyplinarnego (a fegyelmi biztos helyettese) a Sąd Okręgowy w Łodzi (łodzi regionális bíróság) elnökét felhívta arra, hogy közölje a 2015 januárjától 2018. augusztus 31-ig tartó időszak során az Sąd Okręgowy w Łodzi I Wydział Cywilny-nél (łodzi regionális bíróság, I. polgári csoport) nyilvántartásba vett, a Skarb Państwa (államkincstár) ellen tartozás megfizetése tárgyában folyamatban lévő ügyek számára vonatkozó információt, adja át az Ewa Maciejewska regionális bírósági bíró tanácsa elé utalt ilyen jellegű ügyek listáját, és közölje a meghozott határozatok tartalmát, köztük azon ügyek ügyszámát is, amelyekben az ítéletek indokolását az említett bíró szövegezte.

Ezt követően 2018. szeptember 25-én a Prokuratura Regionalna w Łodzi (łodzi regionális ügyészség) az ügy iratainak kiadását kérte annak érdekében, hogy

azokat egy ötnapos időszak alatt megismerhesse (997. sz. ügyirat), és 2018. november 13-án fellépett ebben a folyamatban lévő eljárásban, és az eljárásnak az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdéssel összefüggésben történő felfüggesztésére vonatkozó 2018. augusztus 31-i határozattal szembeni fellebbezési eljárásban is (1032. sz. és azt követő ügyiratok).

Valamennyi leírt esemény közvetlen összefüggésben áll a Sąd Okręgowy w Łodzi I Wydział Cywilny (łodzi regionális bíróság, I. polgári csoport) által 2018. augusztus 31-én hozott határozat tartalmával, így különösen az kiegészíti e határozatnak az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés tekintetében releváns tények ismertetése című III. részét (9–14. pont).

Tisztelettel:

Ewa Maciejewska

a Sądu Okręgowego w Łodzi bírāja

MUNKADOKUMENTUM